

Fahrzeugart 32) Lastwagen od. Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke SCANIA	Typ . 1 4 2 . . 4 x 2 (CH-Modifikation von 4x2 auf 6x2)	Typenschild-Nummer CH 3723 46
---	------------------------------	---	---

Hersteller	SAAB-SCANIA AB., Södertälje (S) od. Zwolle (NL)
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette " .142.. 4x2.S... " = Kabinentypen: P/R / .. = Chassistypen: ML/NA/HL
über	Fahrgestellnummer " YS2..4x2. " (S) od. " XLE..4x2. " (NL) (gilt nicht als Vorziffer)
Herstellerplakette	rechts, hinten am Türrahmen
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse
Motorzeichen	"DS 14 06" rechts, hinten seitlich am Ansaugrohr (Plakette)
Importeur	TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten

Fahrgestell	3 (H'Doppelachse) * / 8 od. 6
Anzahl Achsen/Reifen	Längsblatt- od. Luftfederung; Stossd. V+H=ja
Federung	mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Lenkung	auf orig. Hinterräder
Achsantrieb	Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, auf Doppelachse, Abschaltdruck 8,6 - 9,2 bar;
Betriebsbremse	Federspeicher, abstufbar, IB, auf orig. HR, Betriebs- + Notlösedruck über 4-Kreis-Schutz-
Hilfsbremse	ventil; mech. Löse vorr. = Spindel an Zylinder
Feststellbremse	Staudruck nicht abstufbar; w.w. Wirbelstrombremse
Dauerbremse	2 Manometer, Kontrolllampe und Summer
2-Kreis-Kontrolle	

Motor	Marke	Typ	DS 14 06
	Bauart	Takte	4
	Treibstoff	Lage	vorn
	Kühlung	Anzahl Zylinder	8
	Bohrung	Hub	140
	Hubraum	Steuer-PS	72,22
	Leistung kW	bei min-1	2000
	Md-max Nm	bei min-1	1300
	Entstörung		
	Schalldämpfer	2 Tropfen: 270xØ300 mm / 540xØ300 mm x)	
	Motorvariante	DSC 14 01 (siehe Emissions-Zusatzkarte)	

Karosserie/Ausrüstung	Frontlenkerkabine §)		
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	Tachograph
Sicherheitsgurten vorn	_____	hinten	_____
Unterlegkeil	2/285x150x170mm	Rückspiegel	2/beidseitig
Diebstahlsicherung	_____	Scheibenwischer	2
Treibstofftank	1 / 300 lt. / Stahl od. Alu. / od. nach Wunsch		
Warnvorrichtung	KLAXON CH 5 0701 04	oder andere homologierte	
Anzahl Plätze	T 2 od. 3 v	M	_____ h
Masse §)	innen	VA-Antriebsachse:	
Länge	8810	Achsabstand	3100 = 6200
Breite	2300/2500	Doppelachse v	_____ h *)
Höhe	3350	Spurweite v	1950 - 2120
Überhang vorn	1760	Spurweite h	1725 - 1870
Überhang hinten	2450	Spurkreis Ø l	§) r §)
Bodenfreiheit	leer 300/260/230	beladen	290/250/220

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	_____	laut Waagschein	_____ §)
Gewichtsverteilung	_____	je nach Aufbau	_____
			19000
Fabrikgarantie	6500 +)	DA= 16000 +)	22500 +)
Reifengröße	12 R 22.5	12 R 22.5	Varianten gen.
Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	Zusatzkarte I.
Tragkraft	6500	11600/6500 *)	
für Vmax	105	105	
Felgen	Stahl, od. a.w. Aluminium "ALCOA"		
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	_____		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	52000 kg		
Geprüfte Anhängelast	_____		
Garantierte Dachlast	_____		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	71 - 122	_____	km/h
gemessen _____	km/h bei min-1	Motor _____	Zapfwelle _____

Geräuschmissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)	
Getriebe	l-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart			
m10, SCANIA GR 870/871	3,25-5,88	86,0	75,0	1500	aa)ab)ac)	Lastwagen od. Sattelschlepper			
m10, SCANIA GRH 871	3,25-5,88	x	75,0	1500	aa)ab)ac)	Marke und Typ	SCANIA . 142 . . 4 x 2		
m 8, ZF-Transmatic-400	3,25-5,88	x	75,0	1500	aa)ab)ac)	Typenschein-Nr. CH	3723 46		
						Karosserie	je nach Aufbau		
F	G	H	J	R					
Rauchmission BAV Anh. 3	ECE-24					Plätze	Total	2 od. 3	vorn
b= bei min-1	k=0,12 bei 2000	min-1	k=0,11 bei 1800	min-1		Leergewicht	1t. Waagschein	Treibstoff	D
b= bei min-1	k=0,11 bei 1600	min-1	k=0,14 bei 1400	min-1		Nutzlast	j.n. Aufbau	Hubraum	1418l
b= bei min-1	k=0,29 bei 1200	min-1	k=0,98 bei 1000	min-1		Gesamtgewicht	19000	Steuer-PS	72,22
O	O+P								
S Bacharach = 5,0	Einspritzpumpe BOSCH								

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Achsvarianten : Vor- bzw. Nachlaufachse siehe Zusatzkarte I.
- x) Lärmdämmung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; Absorptionswanne unter der Ölwanne; seitlich innen mit schalldämmendem Material belegt; Visco-Lüfter \varnothing 650 mm, 8- oder 10 Blatt.
- + Zul. Achslast : zulässige Vorderachslast = 7'000 kg mit Federbestückung 3 x 26 mm oder 8 x 15 mm, Chassistyp "EL" zulässige Achslast für Doppelachse mit Vorlaufachse "Typ 3,4" (Variante 1, gem. Zusatzkarte) = 13'400 kg Fabrikgarantie, Total = 19'500 kg.
- §) Masse, Gewichte, Anzahl Plätze, Spurkreis- \varnothing und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Breite 2,3 m)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Kloten, 06.06.84.
SchB/ER

Ersetzt Typenschein vom 03.04.85
03.02.87 - Gewichtsgarantien Ad

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S C A N I A

. 142 .. 4x2
(CH-Modifikation
von 4x2 auf 6x2)

CH 3723 46

Zusatzkarte

I

<u>Reifenvarianten :</u>		<u>Tragkraft pro Achse</u>		<u>Luftdruck</u>	<u>V/Ref. (km/h) bzw.</u>
		<u>Einzel- / Zwillings-</u>		<u>(bar)</u>	<u>je nach Speed-Index</u>
<u>Reifengrösse</u>		<u>Anordnung</u>			
10.00 R 20	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105
11.00 R 20	16 PR	6'500	/ 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
13/80 R 20	18 PR *)	7'300	/ 13'000	8,00	105
14/80 R 20	18 PR *)	8'250	/ 15'000	8,50	105
11 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105 / 120 (L)
13 R 22,5	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR *)	6'000	/ 10'900	7,75	130 (M)
295/70 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500	/ 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250	/ 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000	/ 10'900	7,75	130 (M)
295/80 R 22,5		6'500	/ 11'600	8,00	130 (M)
315/80 R 22,5	*)	7'500	/ 13'000	8,50	130 (M)
16,5 R 22,5	20 PR	10'300	/ -	8,50	105 (Super Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200	/ -	8,50	105 (Super Single)

*) = nur gültig bei Fahrzeugbreite > 2m30.

weitere Reifenvarianten mit entsprechenden Speed- und Load-Index gemäss ETRTO oder
Reifenhandbücher möglich.

./.

Achsvariante 1

Zwangsgelenkte Vor- oder Nachlaufachse, Typ 3,4 = Tragkraft 3400 kg.

Bereifung : 10 R 17,5 3800 kg (7,0 bar) V/Ref. 105 km/h

Achsabstand : 1000 - 1500 mm, Spurweite = 1692 mm.

Mit 10t Absenkautomatik, Anfahrhilfe mit nicht einrastbarem Schalter.

Bremse : Druckluft-hydraulisch, Niveauekontrolle, Kontrollampe kombiniert.

Achsvariante 2

Starre Vor- oder Nachlaufachse, Typ AR 313-RST 6242 = Tragkraft 6000 kg oder

Starre Vor- oder Nachlaufachse, Typ HIOETA 6500 = Tragkraft 6500 kg.

Bereifung : 12 R 22,5 6500 kg (8,5 bar) V/Ref. 110 km/h

Achsabstand : 1200 - 1500 mm, Spurweite = 1800 - 2150 mm.

Mit 10t Absenkautomatik, Anfahrhilfe mit nicht einrastbarem Schalter.

Achsvariante 3

Zwangsgelenkte Vor- oder Nachlaufachse, original SCANIA-Vorderachse = Tragkraft 6500 kg

Bereifung : 12 R 22,5 6500 kg (8,5 bar) V/Ref. 110 km/h.

Achsabstand : 1200 - 1500 mm, Spurweite 1950 mm

Anfahrhilfe mit nicht einrastbarem Schalter.

32) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S C A N I A

. 142 .. 4x2
(CH Modifikation
von 4x2 auf 6x2)

CH 3723 46

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 13.06.85 in Kloten - Sca/Ad

Motorleistungsvariante : Ausführung mit Ladeluftkühlung (Intercooler)

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette: ". 142 .. 4x2.C....

Motorkennzeichen/-Typ : "DSC 14 01" rechts, hinten seitlich am Ansaugrohr (Plakette)

Leistung (ISO) : 316 kW bei 1900/min.

Md. - max. : 1735 Nm bei 1300/min.

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 900 x ϕ 300 mm und 270 x ϕ 300 mm

Lärmdämpfung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
- Wanne unter Motor, seitlich mit schalldämmendem Material belegt;
- Absorptionsblenden links und rechts in den Radausschnitten an Fahrgestell-Träger oder an Kabine montiert;
- Visco-Lüfter, 8- oder 10-Blatt, ϕ 650 mm.

Höchstgeschwindigkeit : 73 - 116 km/h

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DSC 14 01	m10, GR 871	3,25-5,14	86,0	71,0 1425	aa)ab)
DSC 14 01	m10, GRH 871	3,25-5,14	x	71,0 1425	aa)ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
DSC 14 01	b =	bei	min-1	k = 0,05	bei 1900	min-1	k = 0,08	bei 1720	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,10	bei 1540	min-1	k = 0,13	bei 1360	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,40	bei 1180	min-1	k = 0,85	bei 1000	min-1

 (S) Bacharach **7,0**

 Einspritzpumpe **BOSCH**

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

33) Lastwagen oder
Sattelschlepper
106) Fahrgestell

S C A N I A

. 142 .. 4x2
(CH-Modifikation
von 4x2 auf 6x2)

CH 3723 46

Emissions-Zusatzkarte

II

Nachtrag vom 03.02.87 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorzeichen/-Typ : "DSC 14 05"

Leistung / Drehmoment : unverändert

Schalldämpfer w.w. : 2 Töpfe = 908 x ϕ 301 mm / "357402" und
438 x ϕ 301 mm / "374221"

oder : 1 Topf = 700x350x450 mm / (JUMBO)

Auspuffaustritt: ab) = Schalldämpfer liegend
ac) = Schalldämpfer stehend.

Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorne;
Reflektionsblenden unter beiden Auspuffsammelrohren;
Absorptionswanne unter Motor;
Absorptionsblende als Motorraumabschluss an Kabinenrückwand.

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

DSC 14 05

(F) Getriebe

m10, GR 871 / GRH 871

(G) I-A

3,20-5,14

(H) Vorbeifahrt; dB/A

83,5

(J) Standmessung
dB/A min-1

72,0 1425

(R) Bemerkungen.

aa/ab/ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) I-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

DSC 14 05

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1

b = bei min-1

b = bei min-1

(O+P) nach ECE-24

k = 0,12 bei 1900 min-1

k = 0,12 bei 1540 min-1

k = 0,25 bei 1180 min-1

k = 0,15 bei 1720 min-1

k = 0,12 bei 1360 min-1

k = 0,65 bei 1000 min-1

(S) Bacharach 7,5

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen